

Yiddish (יידיש)

ינטראָדוקטאָרי רייך

צייכן פון דעם קרייז

אין דעם נאָמען פון דעם פאטער, און פון דעם זון, און פון דעם רוח.

אמן

גרוס

די חן פון אונדזער האר יאָשקע המשיח, און די ליבע פון גאָט, און די קאָמוניאָן פון די רוח זיין מיט איר אַלע.

און מיט דיין גייסט.

פענטיטענשאַל אַקט

ברידער (ברידער און שוועסטער), לאָזן אונדז באַשטעטיקן אונדזער זינד, און אַזוי צוגרייטן זיך צו פֿיערן די הייליק סודות.

איך מודה צו אלמעכטיקער גאָט און צו איר, מיין ברידער און שוועסטער, אַז איך האָבן זייער געזינדיקט, אין מיין געדאנקען און אין מיין ווערטער, אין וואָס איך האָבן געטאן און אין וואָס איך האָבן ניט אַנדערש צו טאָן, דורך מיין שולד, דורך מיין דעריבער, איך פרעגן ברוך מרים טאָמיד-ווייגין, אַלע מלאכים און הייליקע, און איר, מיין ברידער און שוועסטער, צו דאַוונען פֿאַר מיר צו די האר אונדזער גאָט.

קען אלמעכטיקער גאָט האָט רחמנות אויף אונדז, מוחל אונדז אונדזער זינד, און ברענגען אונדז צו ייביק לעבן.

אמן

Kyrie

Albanian (Shqip)

Ritet hyrëse

Shenjë e kryqit

Në emër të Atit, të Birit dhe të Frymës së Shenjtë.

Aminë

Përshëndetje

Hirin e Zotit tonë Jezu Krisht, Dhe dashuria e Zotit, dhe bashkimi i Frymës së Shenjtë Bëhu me të gjithë ju.

Dhe me shpirtin tënd.

Veprimtari

Vëllezërit (vëllezërit dhe motrat), le të pranojmë mëkatet tona, Dhe kështu përgatitemi për të festuar misteret e shenjta.

Unë i rrëfej Zotit të Plotfuqishëm Dhe për ju, vëllezërit dhe motrat e mia, se kam mëkatuar shumë, në mendimet e mia dhe me fjalët e mia, në atë që kam bërë dhe në atë që nuk kam arritur të bëj, Përmes fajit tim, Përmes fajit tim, Përmes fajit tim më të rëndë; Prandaj e pyes Mary të bekuar gjithnjë e virgjër, të gjithë engjëjt dhe shenjtorët, Dhe ti, vëllezërit dhe motrat e mia, Të lutem për mua Zotit, Perëndisë tonë.

Zoti i Plotfuqishëm le të mëshirojë për ne, Na fal mëkatet tona, Dhe na sillni në jetën e përhershme.

Aminë

Kyrie

Yiddish (ייִדיש)

האר, האב רחמנות.

האר, האב רחמנות.

משיח, האָבן רחמנות.

משיח, האָבן רחמנות.

האר, האב רחמנות.

האר, האב רחמנות.

גלאָריאַ

כבוד צו גאָט אין דער העכסטן, און אויף
ערד שלום צו מענטשן מיט גוטן ווילן. מיר
לויבען דיר, מיר בענטשן דיר, מיר ליבע
דיר, מיר לויבן דיר, מיר דאַנקען דיר פֿאַר
דיין גרויס כבוד, האר גאָט, הימלישע מלך,
אַ גאָט, אלמעכטיקער פאטער. האר
יאָשקע משיח, בלויז געבוירן זון, האר גאָט,
לאם פון גאָט, זון פון דעם פאטער, דו
נעמט אוועק די זינד פון דער וועלט, האָבן
רחמנות אויף אונדז; דו נעמט אוועק די
זינד פון דער וועלט, באַקומען אונדזער
תפילה; דו ביסט געזעסן ביי דער רעכטער
האַנט פון דעם פאטער, האב רחמנות
אויף אונדז. פֿאַר איר אַליין זענען דער
הייליקער, דו אַליין ביסט דער האר, דו
אַליין ביסט דער אייבערשטער, יאָשקע
משיח, מיט די רוח, אין דער כבוד פון גאָט
דעם פאטער. אמן.

קלייבן

לאָמיר דאַוונען.

אמן.

ליטורגי פון די וואָרט

ערשטער לייענען

דאָס וואָרט פֿון גאָט.

אַ דאַנק גאָט.

ענטפֿערס סאַם

רגע לייענען

Albanian (Shqip)

Zot, ki mëshirë.

Zot, ki mëshirë.

Krisht, ki mëshirë.

Krisht, ki mëshirë.

Zot, ki mëshirë.

Zot, ki mëshirë.

Gloria

Lavdi Zotit në lartësitë, dhe në
tokë paqe për njerëzit me vullnet
të mirë. Ne ju lavdërojmë, ju
bekojme, ne ju adhurojmë, ne ju
përlëvdojmë, ne ju falënderojmë
për lavdinë tuaj të madhe, Zot
Zot, Mbret qiellor, O Zot, Atë i
Plotfuqishëm. Zoti Jezus Krisht, Bir
i vetëmlindur, Zot Perëndi, Qengji
i Perëndisë, Biri i Atit, ti heq
mëkatet e botës, ki mëshirë për
ne; ti heq mëkatet e botës,
pranoje lutjen tonë; ju jeni ulur në
të djathtën e Atit, ki mëshirë për
ne. Sepse vetëm ti je i Shenjti,
vetëm ti je Zoti, vetëm ti je Më i
Larti, Jezus Krishti, me Frymën e
Shenjtë, në lavdinë e Perëndisë
Atë. Amen.

Mbledh

Le të lutemi.

Amen.

Liturgjia e Fjalës

Leximi i Parë

Fjala e Zotit.

Faleminderit Zotit.

Psalmi Përgjegjësor

Leximi i Dytë

Yiddish (יידיש)

דאָס וואָרט פֿון גאָט.

אַ דאַנק גאָט.

בשורה

ה' זאָל זיין מיט דיר.

און מיט דיין גייסט.

א לייענען פון די הייליק בשורה לויט נ.

כבוד צו דיר, האר,

די בשורה פון די האר.

לויב צו דיר, האר יאָשקע המשיח.

פאָך פון אמונה

איך גלייב אין איין גאָט, דער אלמעכטיקער
פאטער, מאכער פון הימל און ערד, פון
אַלע זאכן קענטיק און ומזעיק. איך גלויבן
אין איין האר יאָשקע המשיח, דער בלויז
געבוירן זון פון גאָט, געבוירן פון דעם
פאטער איידער אַלע צייטן. גאָט פֿון גאָט,
ליכט פון ליכט, אמת גאָט פֿון אמת גאָט,
געבוירן, ניט געמאכט, קאָנסיסטענטיאַל
מיט דעם פאטער; דורך אים איז אַלץ
געמאכט געווארן. פֿאַר אונדז מענטשן און
פֿאַר אונדזער ישועה ער איז אַראָפּ פֿון
הימל, און דורך די רוח איז געווען
פאַרקערפערן פון די ווירגין מרים, און איז
געוואָרן אַ מענטש. פֿאַר אונדזער צוליב
ער איז געקרייציקט אונטער פאַנטיוס
פילאטוס, ער האט געליטן טויט און איז
בעריד, און איז אויפגעשטאנען אויפן דריטן
טאָג אין לויט מיט די סקריפטשערז. ער איז
ארויף אין הימל און זיך ביי דער רעכטער
האנט פון דעם פאטער. ער וועט קומען
ווידער אין כבוד צו משפטן די לעבעדיקע
און די טויטע און זיין מלכות וועט נישט
האַבן קיין סוף. איך גלויבן אין די רוח, די
האר, די גיווער פון לעבן, וואס גייט ארויס
פון דעם פאטער און דער זון, ווער מיט
דעם פאטער און דער זון איז אַדאַרד און

Albanian (Shqip)

Fjala e Zotit.

Faleminderit Zotit.

Ungjill

Zoti qoftë me ju.

Dhe me shpirtin tuaj.

Një lexim nga Ungjilli i shenjtë sipas N.

Lavdi ty o Zot

Ungjilli i Zotit.

Lëvduar ty, Zoti Jezu Krisht.

Profesion i besimit

Unë besoj në një Zot, Ati i
Plotfuqishëm, krijues i qiellit dhe i
tokës, nga të gjitha gjërat e
dukshme dhe të padukshme. Unë
besoj në një Zot Jezu Krisht, Biri i
vetëmlindur i Perëndisë, lindur
nga Ati para të gjitha shekujve.
Zoti nga Zoti, Drita nga Drita, Zoti
i vërtetë nga Zoti i vërtetë, të
lindura, të pabëra, të njëtrajtshme
me Atin; nëpërmjet tij u bënë të
gjitha gjërat. Për ne njerëzit dhe
për shpëtimin tonë ai zbriti nga
qielli, dhe me anë të Frymës së
Shenjtë u mishërua nga
Virgjëresha Mari, dhe u bë njeri.
Për hir tonë ai u kryqëzua nën
Ponc Pilatin, ai pësoi vdekjen dhe
u varros, dhe u ngrit përsëri ditën
e tretë në përputhje me Shkrimet.
Ai u ngjit në qiell dhe është ulur
në të djathtë e Atit. Ai do të vijë
përsëri në lavdi për të gjykuar të
gjallët dhe të vdekurit dhe
mbretëria e tij nuk do të ketë
fund. Unë besoj në Frymën e

Yiddish (יידיש)

געלויבט, וואס האט גערעדט דורך די
נביאים. איך גלויבן אין איין, הייליק,
קאָטהאַליק און אַפּאָסטאָליק טשורטש.
איך מודה איין באַפּטיזאַם פֿאַר די מחילה
פון זינד און איך קוק פֿאַרויס צו דער תּחיית
המתים און דאָס לעבן פֿון דער
קומענדיקער וועלט. אמן.

Homaly

וניווערסאַל תּפילה

מיר דאַוונען צו די האר.

האר, הערן אונדזער תּפילה.

ליטורגי פון די עוטשאַריסט

Offertory

ברוך זיין גאָט אויף אייביק.

דאַוונען, ברידער (ברידער און שוועסטער),
אַז מיין קרבן און דיין קען זיין מקובל ביי
גאָט, דער אלמעכטיקער פּאַטער.

זאָל גאָט אָננעמען דעם קרבן פֿון דיין
האַנט פֿאַר די לויב און כבוד פון זיין נאָמען,
פֿאַר אונדזער גוטן און די גוטס פון אַלע זיין
הייליק קהילה.

אמן.

עוטשאַריסט תּפילה

ה' זאָל זיין מיט דיר.

און מיט דיין גייסט.

הייבן דיין הערצער.

מיר הייבן זיי אַרויף צו די האר.

לאָמיר דאַנקען גאָט אונדזער גאָט.

עס איז רעכט און פּונקט.

Albanian (Shqip)

Shenjtë, Zotin, dhënësin e jetës,
që buron nga Ati dhe Biri, i cili me
Atin dhe Birin adhurohet dhe
lavdërohet, i cili ka folur
nëpërmjet profetëve. Unë besoj në
një Kishë të vetme, të shenjtë,
katolike dhe apostolike. Unë rrëfej
një Pagëzim për faljen e mëkateve
dhe pres me padurim ringjalljen e
të vdekurve dhe jetën e botës që
do të vijë. Amen.

I matur

Lutja Universale

I lutemi Zotit.

O Zot, dëgjo lutjen tonë.

Liturgji e Eukaristisë

Ofertë

I bekuar qoftë Zoti përjetë.

Lutuni, vëllezër (vëllezër dhe
motra), se sakrifica ime dhe e
juaja mund të jetë e pranueshme
për Zotin, Ati i plotfuqishëm.

Zoti e pranofte sakrificën në duart
tuaja për lavdinë dhe lavdinë e
emrit të tij, për të mirën tonë dhe
të mirën e gjithë Kishës së tij të
shenjtë.

Amen.

Lutja Eukaristike

Zoti qoftë me ju.

Dhe me shpirtin tuaj.

Ngrini lart zemrat tuaja.

Ne i ngremë ato te Zoti.

Le të kremtojmë Zotin, Perëndinë
tonë.

Është e drejtë dhe e drejtë.

Yiddish (יידיש)

הייליק, הייליק, הייליק האר גאט פון
האָסץ. הימל און ערד זענען פול פון דיין
כבוד. הוֹשֵׁנָה בְּעִילָאָה. וואויל איז דער וואס
קומט אין דעם נאָמען פון די האר. הוֹשֵׁנָה
בְּעִילָאָה.

די מיסטעריע פון אמונה.

מיר פראַקלאַמירן דיין טויט, אָ האר, און
זאָגן דיין המתים ביז דו קומסט ווידער.
אָדער: ווען מיר עסן דאָס ברויט און
טרינקען דעם גלעזל, מיר פראַקלאַמירן
דיין טויט, אָ האר, ביז דו קומסט ווידער.
אָדער: היט אונדז, גואל פון דער וועלט,
פֿאַר דיין קרייז און המתים האָסט אונדז
באַפֿרײט.

אמן.

קאָממוניאָן רייט

אין דער באַפֿעל פון דער גואל און געשאפן
דורך געטלעך לערנען, מיר אַרויספֿאַדערן
צו זאָגן:

אונדזער פאטער, וואס איז אין הימל,
געהייליקט זאל זיין דיין נאָמען; קומען דיין
מלכות, זיין ווילן ווערט געשען אויף דער
ערד אזוי ווי אין הימל. געבן אונדז היינט
אונדזער טעגלעך ברויט, און מוחל אונדז
אונדזער שולד, ווי מיר מוחל די וואס שולד
קעגן אונדז; און פירן אונדז ניט אין נסיון,
אַבער מציל אונדז פון ביז.

לייז אונדז, האר, מיר דאָוונען, פון יעדער
בייז, געבן שלום אין אונדזער טעג, אַז,
דורך די הילף פון דיין רחמנות, מיר זאלן
שטענדיק זיין פריי פון זינד און זיכער פון
אַלע נויט, ווען מיר ווארטן אויף די וואוילע
האפענונג און די קומענדיק פון אונדזער
גואל, יאַשקע המשיח.

Albanian (Shqip)

I Shenjtë, i Shenjtë, i Shenjtë, Zoti
i ushtrive. Qielli dhe toka janë plot
me lavdinë tuaj. Hosana në më të
lartat. Lum ai që vjen në emër të
Zotit. Hosana në më të lartat.

Misteri i besimit.

Ne shpallim vdekjen tënde, o Zot,
dhe shpalle Ringjalljen tënde
derisa të vini përsëri. Ose: Kur
hamë këtë Bukë dhe pimë këtë
Kupë, ne shpallim vdekjen tënde,
o Zot, derisa të vini përsëri. Ose:
Na shpëto, Shpëtimtar i botës,
sepse me Kryqin dhe Ringjalljen
tënde na ke liruar.

Amen.

Riti i Kungimit

Me urdhër të Shpëtimtarit dhe të
formuar nga mësimi hyjnor, ne
guxojmë të themi:

Ati ynë, që je në qiej, u
shenjtëroftë emri yt; të vijë
mbretëria jote, u bëftë vullneti yt
në tokë ashtu siç është në qiell.
Na jep bukën tonë të përditshme
sot, dhe na i fal fajet tona, siç i
falim ata që mëkatojnë kundër
nesh; dhe mos na çoni në tundim,
por na çliro nga e keqja.

Na çliro, o Zot, të lutemi, nga çdo
e keqe, me dashamirësi jepi paqe
në ditët tona, që me ndihmën e
mëshirës sate, ne mund të jemi
gjithmonë të lirë nga mëkati dhe
të sigurt nga çdo shqetësim,
ndërsa presim shpresën e bekuar
dhe ardhjen e Shpëtimtarit tonë,
Jezu Krishtit.

Yiddish (ייִדיש)

פֿאַר די מלכות, די מאַכט און די כבוד
זענען דיין איצט און אויף אייביק.
האר יאַשקע משיח, ווער האט געזאגט צו
דיין שליחים: שלום איך לאָזן איר, מיין
שלום איך געבן איר, קוק ניט אויף
אונדזער זינד, אָבער אויף די אמונה פון דיין
קהילה, און גענוט איר גענדיעם שְׁלוֹם און
אַחידות לויט דיין רצון. וואָס לעבט און
הערשט אויף אייביק און אייביק.

אמן.

דער שלום פון גאָט זאָל זיין מיט דיר
שטענדיק.

און מיט דיין גייסט.

זאל אונדז פֿאַרשלאָגן יעדער אנדערע דער
צייכן פון שלום.

לאם פון גאָט, איר נעמען אַוועק די זינד
פון דער וועלט, האב רחמנות אויף אונדז.
לאם פון גאָט, איר נעמען אַוועק די זינד
פון דער וועלט, האב רחמנות אויף אונדז.
לאם פון גאָט, איר נעמען אַוועק די זינד
פון דער וועלט, שענק אונדז שלום.

זע די לאם פון גאָט, אט דער, וואס נעמט
אוועק די זינד פון דער וועלט. וואויל זענען
די גערופן צו די וועטשערע פון די לאם.
האר, איך בין נישט ווערט אַז דו זאָלסט
אַריין אונטער מיין דאַך, אָבער נאָר זאָגן
דאָס וואָרט און מיין נשמה וועט זיין
געהיילט.

דער גוף (בלוט) פון משיח.

אמן.

לאַמיר דאַוונען.

אמן.

קאַנקלזוינג רייץ

בענטשונג

ה' זאָל זיין מיט דיר.

Albanian (Shqip)

Për mbretërinë, fuqia dhe lavdia
janë tuajat tani dhe pergjithmone.

Zoti Jezus Krisht, i cili u tha
apostujve tuaj: Paqen po ju lë,
paqen time po ju jap, mos shikoni
mëkatet tona, por në besimin e
Kishës suaj, dhe me mirësjellje i
jep asaj paqe dhe unitet në
përputhje me vullnetin tuaj. Që
jeton dhe mbretëron në shekuj të
shekujve.

Amen.

Paqja e Zotit qoftë me ju
gjithmonë.

Dhe me shpirtin tuaj.

Le t'i ofrojmë njëri-tjetrit shenjën e
paqes.

Qengji i Perëndisë, ti heq mëkatet
e botës, ki mëshirë për ne. Qengji
i Perëndisë, ti heq mëkatet e
botës, ki mëshirë për ne. Qengji i
Perëndisë, ti heq mëkatet e botës,
na jep paqe.

Ja Qengji i Perëndisë, ja, ai që heq
mëkatet e botës. Lum ata që janë
thirrur në darkën e Qengjit.

Zot, nuk jam i denjë se duhet të
hysh nën çatinë time, por thuaj
vetëm fjalën dhe shpirti im do të
shërohet.

Trupi (Gjaku) i Krishtit.

Amen.

Le të lutemi.

Amen.

Përfundimi i riteve

Bekimi

Zoti qoftë me ju.

Yiddish (ייִדיש)

און מיט דיין גייסט.
זאל דער אלמעכטיקער גאָט בענטשן איר,
דער פאטער, און דער זון, און דער רוח.
אמן.

דיסמיטאַל

גיין אַרויס, די מאַסע איז געענדיקט. אָדער:
גיין און מעלדן די בשורה פון די האר.
אָדער: גיין אין שלום, לויבן די האר דורך
דיין לעבן. אָדער: גיין אין שלום.

אַ דאַנק גאָט.

Albanian (Shqip)

Dhe me shpirtin tuaj.
Zoti i Plotfuqishëm ju bekoftë, Ati
dhe Biri dhe Fryma e Shenjtë.

Amen.

Shkarkimi

Dilni, mesha ka mbaruar. Ose:
Shkoni dhe shpallni Ungjillin e
Zotit. Ose: Shkoni në paqe, duke
përlëvdur Zotin me jetën tuaj.
Ose: Shkoni në paqe.

Faleminderit Zotit.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC